



Evropská rada

**Brusel 30. srpna 2014
(OR. en)**

EUCO 163/14

**CO EUR 11
CONCL 4**

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Zvláštní zasedání Evropské rady (30. srpna 2014) – závěry

Delegace naleznou v příloze závěry přijaté Evropskou radou na výše uvedeném zasedání.

I. PŘÍŠTÍ INSTITUCIONÁLNÍ CYKLUS

1. Evropská rada dnes v souladu se Smlouvami a s ohledem na konzultace vedené předsedou Evropské rady přijala tato rozhodnutí:
2. Evropská rada zvolila předsedou Evropské rady na období od 1. prosince 2014 do 31. května 2017 pana Donalda Tuska¹. Požádala generálního tajemníka Rady, aby byl během přechodného období nově zvolenému předsedovi Evropské rady nápomocen.
3. Evropská rada se souhlasem nově zvoleného předsedy Komise jmenovala vysokou představitelkou Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku na období od skončení funkčního období stávající Komise do 31. října 2019 paní Federicu Mogheriniovou².
4. Evropská rada vyzvala Radu, aby po vzájemné dohodě s nově zvoleným předsedou Komise bezodkladně přijala seznam dalších osob, jež navrhne jmenovat členy Komise.
5. Nová Komise bude Evropskou radou jmenována poté, co Evropský parlament schválí předsedu, vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a ostatní členy Komise jako sbor.
6. Evropská rada uvítala rozhodnutí hlav států a předsedů vlád smluvních stran Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii, jejichž měnou je euro, o jmenování pana Donalda Tuska předsedou eurosummitu na období od 1. prosince 2014 do 31. května 2017³.

¹ Rozhodnutí Evropské rady o zvolení předsedy/předsedkyně Evropské rady (dokument EUCO 144/14).

² Rozhodnutí Evropské rady o jmenování vysoké/ho představitele/představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (EUCO 146/14).

³ Rozhodnutí hlav států a předsedů vlád smluvních stran Smlouvy o stabilitě, koordinaci a správě v hospodářské a měnové unii, jejichž měnou je euro, o jmenování předsedy eurosummitu (dokument 11949/14).

II. HOSPODÁŘSKÉ OTÁZKY

7. I přes výrazné zlepšení podmínek na finančním trhu a strukturální úsilí členských států vyvolává hospodářská situace a situace v oblasti zaměstnanosti v Evropě značné obavy. V posledních týdnech hospodářské údaje potvrdily, že oživení je slabé, a to zejména v eurozóně, inflace je výjimečně nízká a nezaměstnanost nepřijatelně vysoká. V této souvislosti Evropská rada připomíná své závěry ze dne 27. června 2014 týkající se evropského semestru, jakož i dohodu o strategické agendě, která je výrazně zaměřena na zaměstnanost, růst a konkurenceschopnost. Evropská rada vyzývá k urychlenému pokroku v provádění těchto směrů politik. Vybízí proto Radu, aby posoudila socioekonomickou situaci a bezodkladně se začala těmito otázkami zabývat. Evropská rada rovněž vítá záměr italské vlády uspořádat v říjnu konferenci na úrovni hlav států a předsedů vlád na téma zaměstnanost, a to zejména zaměstnanost mladých lidí, která by navazovala na konference konané v Berlíně a Paříži. Na podzim se hospodářskou situací bude zabývat rovněž Evropská rada a bude svolán eurosummit věnovaný této problematice.

III. VNĚJŠÍ VZTAHY

UKRAJINA

8. Připomínajíc prohlášení hlav států a předsedů vlád o Ukrajině ze 6. března a 27. května a své závěry z 21. března, 27. června a 16. července, Evropská rada je nadále nanejvýš znepokojena pokračujícími a zostřujícími se boji na východní Ukrajině a nepřestává ostře odsuzovat nezákonnou anexi Krymu. Odsuzuje narůstající příliv bojovníků a zbraní z území Ruské federace na východní Ukrajinu, jakož i agresi ruských ozbrojených sil na ukrajinském území. Vyzývá Ruskou federaci, aby okamžitě stáhla všechny své vojenské prostředky a síly z Ukrajiny. Evropská unie znovu opakuje, že je naléhavě zapotřebí nalézt udržitelné politické řešení založené na respektování svrchovanosti, územní celistvosti, jednoty a nezávislosti Ukrajiny.

9. Evropská rada zdůrazňuje význam bezodkladného provádění mírového plánu prezidenta Porošenka. První krok by mělo představovat vzájemně dohodnuté a realizovatelné příměří, zajištění toho, aby Ukrajina znovu získala kontrolu nad svými hranicemi, a okamžité zastavení přílivu zbraní, materiálu a vojenského personálu z Ruské federace na Ukrajinu, jakož i neprodlené propuštění všech rukojmí držených nelegálně ozbrojenými skupinami i vězňů zadržovaných v Ruské federaci. Evropská rada rovněž opět vyzývá k tomu, aby byl v rámci příměří umožněn okamžitý, bezpečný a neomezený přístup na místo dopadu letadla linky MH17. Evropská rada opět vyjadřuje podporu cennému úsilí Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě.
10. Evropská rada vítá trojstranné rozhovory, které byly zahájeny mezi Evropskou unií, Ukrajinou a Ruskou federací o praktických otázkách v souvislosti s prováděním dohody o přidružení / prohloubené a komplexní zóny volného obchodu, a rozhovory o energetice. Evropská rada všechny strany vyzývá, aby udržely tuto dynamiku v zájmu dosažení hmatatelných výsledků v dohodnutém časovém horizontu. Rovněž je vybízí, aby podporovaly a usnadňovaly stabilní a bezpečnou dopravu zdrojů energie, zejména plynu.
11. Evropská rada vyzývá všechny strany, aby v souladu s mezinárodním humanitárním právem a zásadami neprodleně podpořily a usnadnily činnost mezinárodních humanitárních organizací. Humanitární dopad konfliktu na civilní obyvatelstvo by neměl být využíván k politickým ani vojenským účelům. Evropská rada vyzývá všechny přispěvatele včetně Ruské federace, aby podpořili toto mezinárodní úsilí o pomoc probíhající pod záštitou OSN, a to při plném uznání prvořadé úlohy ukrajinské vlády.
12. Evropská rada i nadále monitoruje a vyhodnocuje omezující opatření přijatá Evropskou unií a s ohledem na vývoj situace na místě je připravena přijmout další významné kroky. Žádá Komisi, aby společně s Evropskou službou pro vnější činnost urychleně provedla přípravné práce a do týdne předložila návrhy ke zvážení. Žádá Komisi, aby do svého návrhu začlenila ustanovení, na jehož základě bude každá osoba a instituce jednající se separatistickými skupinami v Donbasu zařazena na příslušné seznamy.

13. Evropská rada vítá mimořádná opatření přijatá Komisí, jejichž cílem je stabilizovat zemědělské a potravinové trhy EU za účelem zmírnění dopadů omezení, které na dovoz některých zemědělských produktů EU uvalilo Rusko. Vyzývá Komisi, aby situaci monitorovala a zvážila případné přijetí dalších opatření.

IRÁK/SÝRIE

14. Evropská rada je mimořádně zhrozena zhoršující se bezpečnostní a humanitární situací v Iráku a Sýrii v důsledku obsazení částí jejich území organizací Islámský stát v Iráku a Levantě (ISIL). Evropská rada je zděšena bezohledným zabíjením a porušováním lidských práv, které páchá tato skupina a další teroristické organizace a které je namířeno zejména proti křesťanským a dalším náboženským a národnostním menšinám, jež by měly být součástí nového, demokratického Iráku, a proti nejzranitelnějším skupinám, a důrazně toto jednání odsuzuje. Osoby, které jsou za tyto zločiny odpovědné, se z nich budou zodpovídat. Evropská rada vyzdvihuje význam koordinované činnosti zemí dotčeného regionu za účelem boje proti těmto hrozbám. Naléhavě vyzývá všechny irácké vedoucí představitele, aby jejich první politickou reakcí na stávající krizi bylo vytvoření skutečně inkluzivní vlády, a je připravena podpořit iráckou vládu při provádění nezbytných reforem.
15. Nestabilita v Sýrii, způsobená brutální válkou Assadova režimu proti jeho vlastnímu lidu, umožnila rozmach ISIL. K trvalému řešení je naléhavě zapotřebí politické transformace v Sýrii.
16. Evropská rada vyzývá všechny strany konfliktu v Sýrii, aby respektovaly mandát Pozorovatelské mise OSN pro uvolňování napětí a zajistily bezpečnost a svobodu pohybu vojenských jednotek OSN, včetně těch, které pocházejí z členských států EU, a odsuzuje nedávné útoky na tuto misi a zadržení několika jejích členů.

17. Evropská rada je přesvědčena, že vytvoření islámského kalifátu v Iráku a Sýrii a vývoz terorismu, jenž je jeho základem, islamistickými extremisty, představuje přímé ohrožení bezpečnosti evropských zemí. Evropská unie je odhodlána přispět k boji proti hrozbě, kterou představuje ISIL a další teroristické skupiny v Iráku a Sýrii, a to v souladu s výzvou uvedenou v rezoluci Rady bezpečnosti OSN č. 2170. Evropská rada v této souvislosti vítá úsilí vyvíjené Spojenými státy a dalšími partnery, jakož i iniciativu k uspořádání mezinárodní konference o bezpečnosti v Iráku. Podporuje rozhodnutí jednotlivých členských států poskytnout Iráku, včetně kurdských regionálních orgánů, vojenský materiál. Žádá Radu, aby zvážila účinnější využívání stávajících omezujících opatření, a to zejména s cílem znemožnit, aby ISIL těžil z nezákonného prodeje ropy nebo z prodeje dalších zdrojů na mezinárodních trzích. Je rovněž nadále odhodlána poskytovat postiženému obyvatelstvu humanitární pomoc.

*

* *

18. Evropská rada je pevně přesvědčena, že jsou zapotřebí rozhodná opatření s cílem zastavit příliv zahraničních bojovníků. Vyzývá k tomu, aby byl urychleně proveden soubor opatření EU na podporu úsilí členských států, na němž se Rada postupně dohodla od června roku 2013, a to zejména s cílem předcházet radikalizaci a extremismu, účinněji sdílet informace – a to i s příslušnými třetími zeměmi –, odhalovat a narušovat podezřelé cestovní aktivity a odrazovat od nich, jakož i vyšetřovat a trestně stíhat zahraniční bojovníky. Evropská rada v této souvislosti vyzývá Radu a Evropský parlament, aby do konce roku dokončily práci na návrhu unijního systému jmenné evidence cestujících.
- Evropská rada rovněž zdůrazňuje, že je zapotřebí úzce spolupracovat se třetími zeměmi s cílem vypracovat soudržný přístup, mimo jiné za účelem posílení bezpečnosti hranic a ochrany letectví, jakož i kapacit pro boj proti terorismu v daném regionu.
- Evropská rada žádá Radu, aby přezkoumala účinnost daných opatření a případně navrhla další kroky. Evropská rada se k této záležitosti vrátí na svém prosincovém zasedání.

PÁSMO GAZY

19. Evropská rada vítá dohodu o příměří, jíž bylo dosaženo pod záštitou egyptských orgánů. Vyzývá obě strany, aby ji plně respektovaly a pokračovaly v jednáních, jež povedou k zásadnímu zlepšení životních podmínek palestinského lidu v Pásmu Gazy na základě ukončení režimu blokády této oblasti a rovněž k odstranění hrozby, kterou pro Izrael představuje hnutí Hamás a jiné ozbrojené skupiny v Pásmu Gazy. Toto úsilí by mělo být podporováno prostřednictvím mezinárodního monitorování a ověřování s cílem zajistit úplné provedení komplexní dohody. Všechny teroristické skupiny v Pásmu Gazy musejí být odzbrojeny.
- Je proto naléhavě nutné, aby palestinská vláda národní jednoty plnila veškeré své povinnosti na Západním břehu Jordánu i v Pásmu Gazy, a to i v oblasti bezpečnosti a civilní správy. Evropská rada je nadále hluboce znepokojena katastrofální humanitární situací v Pásmu Gazy. Vyzývá k tomu, aby byl v souladu s mezinárodním právem zajištěn okamžitý a neomezený přístup humanitárních pracovníků.
20. Evropská rada znovu opakuje, že Evropská unie je připravena přispět k dosažení komplexního a udržitelného řešení, které zvýší bezpečnost, kvalitu života a prosperitu Palestinců i Izraelců.
21. Trvalý mír a stabilitu přinese pouze konečná dohoda založená na dvoustátním řešení. Evropská rada proto obě strany vyzývá, aby se opětovně zapojily do jednání za tímto účelem. Pásmo Gazy bude součástí budoucího palestinského státu.

LIBYE

22. Evropská rada důrazně odsuzuje eskalaci bojů v Libyi, zejména útoky na obytné oblasti, veřejné instituce, zařízení a kritickou infrastrukturu.
23. Vyzývá všechny strany v Libyi, aby přijaly okamžité příměří, ukončily utrpení obyvatelstva a zapojily se konstruktivně do inkluzivního politického dialogu. V tomto ohledu plně podporuje úsilí mise OSN v Libyi.

24. Evropská rada rovněž vybízí sousední země a země daného regionu, aby podpořily okamžité ukončení střetů a zdržely se jakýchkoli kroků, které by mohly zhoršit stávající rozpory a ohrozit přechod Libye k demokracii.
25. Evropská rada vyzývá libyjskou prozatímní vládu a parlament, aby urychleně vytvořily skutečně inkluzivní vládu, která bude schopna řešit potřeby libyjského lidu. Vyzývá ústavodárné shromáždění, aby bezodkladně pokračovalo v práci na ústavním textu, v němž budou zakotvena a chráněna práva všech Libyjců.

EBOLA

26. Evropská rada vyjadřuje znepokojení nad krizí způsobenou virem Ebola v Africe a zdůrazňuje, že je důležité, aby mezinárodní společenství jako celek poskytlo zemím daného regionu, nevládním organizacím a Světové zdravotnické organizaci (WHO) výraznou koordinovanou podporu s cílem pomoci jim se s touto nemocí co nejrychleji a nejúčinněji vypořádat. Evropská rada v tomto ohledu vítá dodatečné finanční prostředky poskytnuté Evropskou unií a jejími členskými státy a jejich úsilí o poskytnutí dalších finančních a lidských zdrojů s cílem uspokojit zejména zvýšenou poptávku po odbornících přímo na místě. Evropská rada oceňuje úsilí humanitárních a zdravotnických pracovníků působících v dotčených oblastech. Naléhavě vyzývá všechny země, aby se řídily pokyny Světové zdravotnické organizace a umožnily zachovat letecké spoje, byť kontrolované, do dotčených zemí a z nich, tak aby bylo možné zajistit účinnost úsilí zaměřeného na poskytování podpory a umožnit další fungování ekonomik dotčených zemí. Evropská rada vyzývá k posílené koordinaci na úrovni EU, pokud jde o pomoc poskytovanou členskými státy EU, a vybízí Radu k přijetí komplexního rámce EU pro reakci na tuto krizi.